

台北復臨美國學校

TAIPEI ADVENTIST AMERICAN SCHOOL SUMMER SCHOOL 2016

No.64, Lane 80, Zhuang Ding Rd., Shihlin, Taipei 111, Taiwan
111 台北市士林區莊頂路 80 巷 64 號
TEL: 2861-6400 FAX: 2861-5121

VISION AND OBJECTIVES 願景和目標:

Taipei Adventist American School has been holding Summer Day Camps since the year 2000. The camp was designed to give English Language Learners more opportunity to practice their English in a fun, active, outdoor environment. Our camp does a great job of providing a fun, wholesome, natural experience for children in a green, natural outdoor setting far from the pollution, noise, and grime of the city. Students don't need to be foreign passport holders.

台北復臨美國學校自 2000 年以來，已連續 17 年舉辦夏令營。來參加夏令營者的英語學習者，有更多的機會在有趣、活潑、戶外的環境下練習英語。我們的校區座落於陽明山，學生能夠在遠離污染、噪音和城市的環境下，有截然不同的學習經驗。未持有國外護照之學生亦可參加。

DATES 日期:

TAAS will be holding its annual Summer Day Camp from July 3 - July 28. We encourage all kids that want a fun and educational experience in nature with new friends to apply!

台北復臨美國學校將在今年 7 月 3 日至 7 月 28 日舉行一年一度的夏令營！從我們鼓勵所有的想跟我們共享有趣、且富教育意義的孩子與新朋友申請！

QUALIFIED TEACHERS 合格的教師:

Our teaching staff consists of American certified teachers with extensive experience in elementary and high school teaching. We also employ Mandarin speaking staff to help students who have low English ability.

教師皆為有美國認證的合格教師和有豐富夏令營教學經驗的老師組成，我們亦有講中文的教學助理，以協助英文能力較需要幫忙的學生。

AGE LEVELS 年齡層:

Children must be **at least age six** or in first grade to enter our Summer Day Camp.

欲參加夏令營的兒童需至少年滿六歲，或是欲升上一年級的學生。

REGISTRATION 註冊:

We begin registration for Summer School on March 1, 2016. Please call the school for more information or to make an appointment to visit the school. We take appointments from 1- 2 PM, Monday to Thursday.

夏令營開始報名日期自 2017 年 3 月 1 日起。若欲了解更多資訊，歡迎致電洽詢或預約參觀學校。
學校預約參觀時間為週一至週四，下午 1 點至 2 點。

SPACE LIMITATIONS 空間的限制:

Space is limited! It would be wise to register early. Our **deadline for registration is June 14, 2017**. Classes fill up early so please do not wait too long to register.

夏令營報名截止日期為 2017 年 6 月 14 日。名額有限！建議家長儘早報名。

FIRST DAY OF SCHOOL 開學日(July 3 7月3日):

Please bring your child to school on the first morning. They will go home on the bus in the afternoon. Parents will meet in the school classroom for a short explanation of the activities for the summer. You may also discuss the bus information with the drivers.

夏令營第一天早上，請自行帶您的孩子到校，若有搭乘校車者，下午放學會由校車接送回家。當天早上將舉辦簡短夏令營家長說明會，家長可與校車司機討論接送問題。

SCHOOL HOURS 上課時間:

The gate opens at 8:30 AM. School starts at 9:00 AM. The classroom doors will not open until 9:00 AM. School finishes at 3:30 PM. School buses will leave at the same time. Children can stay and play on our playgrounds with parent supervision.

校門開放時間為上午 8:30。上午 9:00 開始上課。鼓勵孩子提早到操場上與同學玩。學校教室大門會在上午 9:00 開放學生進入。下午 3:30 放學，校車也於同一時間離開校園。如有家長在旁監督，孩子們可以留在遊戲區玩。

SCHOOL SUPPLIES 學校用品:

Each child must bring pencils and notebooks. Teachers will give a supply list the first day of school if something else is recommended.

每個參加夏令營的孩子都必須攜帶鉛筆和筆記本，之後教師將給予需要攜帶的用品列表。

FIELD TRIP DAYS 校外教學:

On field trip days every child will **wear their summer school tee shirt**. They will bring a sack lunch and water bottles. Spending money is optional. Some field trips may involve swimming. If that's the case, they must bring their swimming suits, towels, a plastic bag, and a change of clothes. On field trip days, we dismiss at 3:30 pm.

在校外教學日，學生須穿著夏令營 T 恤、自備午餐及水瓶。家長可自行決定是否讓學生攜帶零用錢。某些校外教學可能會安排游泳活動(會事先通知)，請幫學生準備泳衣、毛巾、塑膠袋和換洗衣物。校外教學日皆為下午三點半放學。

TUITION 學費:

Tuition can be paid by bank transfer or ATM transfer. Please fax us a copy of your payment slip. This covers the costs for field trips, blue school tee shirts, photocopying, and other educational supplies. Students will need to supply their own basic art supplies. **Tuition fees: \$40,000 NTD for the entire summer program.**

學費可通過銀行匯款或 ATM 轉帳支付。付款後，請傳真匯款證明至辦公室。學費包括校外教學，藍色 T 恤，影印費，和其他教育用品的費用。學生需要準備自己的美術用品。學費:新台幣 40,000 元整。

VEGETARIAN LUNCHES 素食午餐:

Every child may bring their own lunch or order lunch service for \$2500. We have hot boxes that food can be warmed in. Every child must bring a water bottle for drinking water since we do not provide cups. 每個孩子都可以自備午餐或參加素食午餐訂購，一個月新台幣 2500 元。學校提供蒸飯箱供學生加熱便當。每個孩子請自備水壺、水瓶，響應環保，學校不提供紙杯給學生使用。

BUS 校車服務:

We encourage our parents to have children ride our school buses since the traffic sometimes can get crowded on the road back into our school. If you would like to have your child ride our school buses, please indicate on the application form and write your address in Chinese for the bus driver to figure out your bus stops. **Bus fees: \$7,500 NTD for the summer.** For those who join the summer school for the first time, the parents will have to drive students to school at the first morning, the school buses will drive them home in the afternoon.

因來往學校的路途有時候容易塞車，我們鼓勵學生父母讓學生搭乘校車。如果您的孩子需要校車服務，請在申請表上註明，並寫上您的中文地址以便校車司機了解接送位置。校車費用：新台幣 7,500 元整。所有第一次參加夏令營的學生統一於第一天早上必須由家長自行接送至學校，下午則有校車送學生回家。

PAYMENT OF FEES 費用

Please pay tuition and any other fees to our bank account by June 14 and then **send a copy of the payment to our FAX number of 2861-5121 or scan and email to secretary@taas-taiwan.com.** That will reserve your child's place in our summer program. See below for bank information.

Mega International Bank—Lanya Branch
Code: 017010
Taipei Adventist American School
Account Number: 010-0903-8787

兆豐國際商銀—蘭雅分行
分行代碼：017010
戶名：台北復臨美國學校
帳號：010-0903-8787



所有費用繳交截止日期為 6 月 14 日(學費/午餐費/校車費)，匯款後請在匯款單上註明孩子姓名，並傳真該匯款單至辦公室(傳真號碼為 2861-5121)或 email 至 secretary@taas-taiwan.com。經辦公室確認匯款後，始保留您孩子的參加名額。